



# FAMILIAS PRIMERO



KIT DE HERRAMIENTAS CON RECURSOS DE SERVICIOS  
SOBRE COVID-19 PARA CONSTITUYENTES



Majority Whip

**James E. Clyburn**



# INTRODUCCIÓN

Nuestra nación se enfrenta a una de las emergencias económicas y de salud más graves en más de 100 años. La pandemia de coronavirus ha tenido un profundo impacto en todos los aspectos de la vida estadounidense, por lo que se requiere acción enérgica para hacer frente a la emergencia sanitaria, mitigar el daño económico y hacer las provisiones necesarias para una recuperación sólida.

Desde el comienzo de la epidemia, los demócratas de la Cámara de Representantes han concentrado sus esfuerzos en garantizar que la respuesta de nuestra nación ponga a los trabajadores y a las familias primero: su salud, sus salarios y su bienestar.

Ya hemos aprobado y promulgado tres leyes importantes:

- La Ley de Asignaciones Suplementarias para la Preparación y Respuesta ante el Coronavirus
- La Ley Familias Primero de Respuesta al Coronavirus
- La Ley de Ayuda, Alivio y Seguridad Económica Frente al Coronavirus (CARES).

Juntas, estas leyes expanden drásticamente los salvavidas financieros que son críticos para las familias, establecen nuevos beneficios y protecciones para los trabajadores, crean nuevas herramientas para que las pequeñas empresas puedan pagar su nómina y otros gastos, y brindan alivio a los estudiantes y las universidades.

Este Kit de Herramientas Familias Primero con Recursos de Servicios sobre Coronavirus para Constituyentes lo ayudará a comprender todos los beneficios disponibles para usted y su comunidad, y cómo acceder a ellos.



---

# INDIVIDUOS Y FAMILIAS



## SEGURO DE DESEMPLEO

- Más trabajadores despedidos y suspendidos que nunca (incluyendo quienes recién hayan ingresado al mercado laboral por primera vez) serán elegible para el seguro de desempleo y recibirán otros \$600 más por semana para compensar el cheque del sueldo promedio por hasta 4 meses de beneficios. Estos beneficios estarán disponibles de inmediato.
- Los ciudadanos que deseen más información sobre los beneficios de desempleo deben comunicarse con el programa estatal de seguro de desempleo.
- Para obtener una lista de las oficinas de desempleo por estado, haga clic [aquí](#).



### **RECURSO ADICIONAL:**

- [Hoja informativa del Comité de Medios y Arbitrios y preguntas frecuentes sobre compensación por desempleo](#)

## PAGOS DIRECTOS A INDIVIDUOS Y SUS FAMILIAS

- Los individuos que ganen hasta \$75 000 (\$150 000 para trabajadores casados) recibirán pagos de \$1200 con un pago adicional de \$500 por hijo menor de edad. Los pagos disminuyen proporcionalmente y se acaban por completo para los trabajadores solteros que ganan más de \$99 000 (\$198 000 para trabajadores casados y \$218 000 para una familia de cuatro).
- El IRS emitirá estos pagos mediante depósito directo y se basarán en la declaración impositiva de 2019 o 2018 o en el extracto de cuenta del Seguro Social de 2019.
- Si alguien no ha presentado una declaración impositiva en 2018 o 2019 y no recibe los beneficios del Seguro Social, el [IRS recomienda](#) presentar una declaración de 2018 para recibir el pago. Si el IRS no tiene la información de la cuenta bancaria del contribuyente, el contribuyente deberá estar atento a una carta del IRS con detalles de cómo recibir el pago.
- Si recibe beneficios del Seguro Social, jubilación u otros beneficios de protección social, todavía puede calificar para recibir pagos directos. Estos pagos no estarán sujetos al pago de impuestos ni se

considerarán "recursos" para fines de elegibilidad para programas. Haga clic aquí para obtener más información del [IRS](#).



#### RECURSOS ADICIONALES:

- [Hoja informativa del Comité de Medios y Arbitrios y preguntas frecuentes sobre pagos directos](#)
- [Preguntas frecuentes del Comité de Medios y Arbitrios sobre Seguro Social y pagos directos](#)

## ASISTENCIA ALIMENTARIA

• El Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP), más comúnmente conocido como cupones para alimentos, se asegura de que los estadounidenses reciban los alimentos que necesitan, especialmente si acaban de quedar desempleados. El Congreso ha invertido en SNAP en las últimas tres leyes para ayudar a los estadounidenses a poner comida en su mesa durante esta crisis.

- Para solicitar asistencia a través de SNAP, comuníquese con [la oficina estatal de SNAP](#) o con las [oficinas regionales](#) de los Servicios de Alimentación y Nutrición del Departamento de Agricultura de EE. UU. cerca de su hogar.



#### RECURSO ADICIONAL:

- [Hoja informativa del Comité de Agricultura de la Cámara de Representantes y preguntas frecuentes sobre programas contra el hambre](#)

• El Programa Especial de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Infantes y Niños (WIC) brinda acceso a alimentos nutritivos a mujeres embarazadas o madres de bajos ingresos. **Para ver si es elegible para los beneficios del programa WIC, [haga clic aquí](#).** Para obtener más información sobre cómo solicitar los beneficios del programa WIC [haga clic aquí](#). Para obtener información sobre WIC en su estado, [haga clic aquí](#).



#### RECURSO ADICIONAL:

- [Respuesta nutricional al coronavirus del Departamento de Agricultura de EE. UU.](#)

## BANCOS DE ALIMENTOS

• El Congreso ha asignado \$850 millones en fondos de emergencia para el Programa de Asistencia Alimentaria de Emergencia (TEFAP) para ayudar a los bancos de alimentos que enfrentan un mayor uso y

demanda en innumerables comunidades de todo el país debido al coronavirus. [Haga clic aquí](#) para los contactos de su estado o [busque](#) un banco de alimentos cerca de su hogar.

• **Para encontrar asistencia alimentaria cerca de su hogar, llame a la Línea Directa Nacional Contra el Hambre del USDA al 1-866-3-HUNGRY/1-877-8-HAMBRE**

## PROTECCIONES PARA PROPIETARIOS DE VIVIENDAS E INQUILINOS

- **Prórroga hipotecaria:** los propietarios con hipotecas de la FHA, USDA, VA o de la Sección 184 o 184A (para miembros de tribus reconocidas por el gobierno federal) y aquellos con hipotecas respaldadas por Fannie Mae o Freddie Mac tienen derecho a solicitar la prórroga de sus pagos por un periodo máximo de 6 meses, con una posible extensión de 6 meses adicionales sin incurrir costos, sanciones o intereses adicionales. **Los propietarios deben comunicarse directamente con su compañía de servicios hipotecarios.**
- **Protecciones contra desalojo:** los inquilinos que residen en viviendas públicas o asistidas, o en una casa o departamento cuyo propietario tiene una hipoteca respaldada por el gobierno federal y no pueden pagar el alquiler, están protegidos contra el desalojo durante 4 meses. Los propietarios también tienen prohibido emitir un aviso de 30 días a un inquilino para desalojar una propiedad hasta que finalice la moratoria de 4 meses. Esta protección cubre propiedades que reciben subsidios federales como viviendas públicas, asistencia de la Sección 8, programas de vivienda rural del USDA e hipotecas garantizadas o emitidas por el gobierno federal. **Los inquilinos cuyo arrendador no cumpla con la moratoria deben comunicarse con la agencia federal correspondiente que administra su programa de vivienda o su oficina local de Asistencia Legal.**

## ASISTENCIA ENERGÉTICA PARA FAMILIAS DE BAJOS INGRESOS

- Este paquete legislativo incluye \$900 millones para ayudar a los estadounidenses de bajos ingresos y sus familias con sus pagos de calefacción y aire acondicionado para sus hogares. **Para obtener más información sobre el Programa de Asistencia para la Energía de Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP) en su estado, haga clic [aquí](#).**

---

# LICENCIA PAGA POR EMERGENCIA



- Muchos trabajadores en Estados Unidos actualmente no tienen acceso a una licencia paga para ausentarse del trabajo y se ven obligados a elegir entre su salario y su salud, o la salud de las personas que los rodean.
- Las disposiciones de la licencia paga por emergencia aprobadas por el Congreso y promulgadas por el Presidente son un paso crítico para proteger la seguridad financiera de las familias y mitigar la propagación del coronavirus.

A continuación, encontrará información sobre la elegibilidad para la licencia paga por emergencia de salud y licencia paga por motivos familiares:



## RECURSOS ADICIONALES:

- Hoja informativa del Comité de Educación y Trabajo: [¿Quién es elegible para la licencia?](#)
- Hoja informativa del Departamento de Trabajo de los EE. UU. [para empleados](#)
- Hoja informativa del Departamento de Trabajo de los EE. UU. [para empleadores](#)
- Preguntas y respuestas [del Departamento de Trabajo de EE. UU.](#)
- Póster del Departamento de Trabajo de los EE. UU. [para empleados federales](#) y para [otros empleados](#)
- El documento de preguntas y respuestas del [Departamento de Trabajo de los EE. UU.](#) sobre los requisitos de publicación del empleador, al igual que un [Boletín de asistencia de campo](#) que describe la política de 30 días en los que no se exigirá su cumplimiento.
- [Anuncio del Tesoro, IRS y Departamento de Trabajo.](#)

---

# PEQUEÑAS EMPRESAS



## PRÉSTAMOS Y SUBVENCIONES PERDONABLES PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

- El Congreso asignó \$350 mil millones en préstamos perdonables y \$10 mil millones en subvenciones para pequeñas empresas, empresas tribales y ciertas organizaciones sin fines de lucro.
- Los préstamos a través de un nuevo Programa de Protección de cheques de Pago tipo SBA 7(a) pueden ser perdonados cuando se usan para pagar los salarios de empleados (incluyendo licencias pagas, cobertura médica y otros costos) para retener a los trabajadores y otros gastos como alquiler, intereses hipotecarios y servicios públicos. Los contratistas independientes, los propietarios únicos y otras personas que trabajan por cuenta propia son elegibles para estos préstamos.
- Las pequeñas empresas también pueden solicitar hasta \$10 000 en subsidios para retener a los trabajadores y pagar sus obligaciones de deuda.
- **Las pequeñas empresas, las empresas tribales, las organizaciones sin fines de lucro 501(c)(3) y las organizaciones de veteranos 501(c)(19) de su distrito deben comunicarse directamente con su prestamista y la oficina de Administración de Pequeñas Empresas (SBA). Para obtener una lista de las oficinas de la SBA por estado con información de contacto, [haga clic aquí](#).**



### RECURSO ADICIONAL:

- [Hoja informativa sobre el Comité para Pequeñas Empresas y Preguntas frecuentes sobre las disposiciones de la Ley CARES](#)

## CRÉDITO FISCAL POR LICENCIA PAGA POR ENFERMEDAD Y POR MOTIVOS FAMILIARES

- Los empleadores que otorgan licencia requerida a sus empleados y que emplean a menos de 500 empleados son elegibles para un crédito fiscal para compensar los costos de dicha licencia. Esta reducción fiscal se aplicará contra las retenciones impositivas trimestrales de la nómina (es decir, los

que se pagan en relación con el Formulario 941). **Para orientación adicional, consulte la [página web del IRS](#).**



#### **RECURSOS ADICIONALES:**

- [Guía para propietarios de pequeñas empresas sobre la Ley CARES](#)
- [Comité sobre pequeñas empresas: prestamistas SBA estatales y regionales](#)
- [Principales centros de desarrollo de pequeñas empresas \(SBDC\) por estado o región](#)
- [Lista maestra de contactos de centros de negocios para mujeres](#)
- [Comité sobre pequeñas empresas: Diagrama de flujo de la ley CARES para pequeñas empresas](#)



---

# MEDIANAS EMPRESAS



El proyecto de ley incluye un fondo administrado por el Secretario del Tesoro Mnuchin diseñado para proporcionar financiamiento bancario a bajo interés a empresas medianas y sin fines de lucro de entre 500 y 10 000 empleados.

Actualmente, no existe información sobre los protocolos para la administración de este fondo. Cuando tengamos la información, la compartiremos con usted.

**Este manual digital se actualizará con nueva información a medida que la vayamos recibiendo.**

---

# ESTUDIANTES Y EDUCADORES



## ALIVIO DE PRÉSTAMOS ESTUDIANTILES PARA PRESTATARIOS

• Si tiene una deuda de préstamo estudiantil, el Congreso garantizó **varias opciones** para prestatarios, descritas en líneas generales a continuación, las cuales ayudan a proporcionar alivio hasta el 30 de septiembre de 2020. Durante este período, un prestatario podrá:

- Interrumpir los pagos de préstamos estudiantiles federales que sean Préstamos Directos y Préstamos Federales para la Educación Familiar (FFEL), lo que significa que no se exigirá a estos prestatarios que realicen ningún pago por intereses pendientes o saldo de capital;
  - Suspender la acumulación de intereses por dichos préstamos para que no se acumulen saldos;
  - Evitar cobranzas forzosas como embargos de salarios, reembolsos de impuestos y beneficios del Seguro Social;
  - Detener reportes negativos a las entidades de crédito; y
  - Asegurarse de continuar recibiendo crédito aplicable a ciertas iniciativas de préstamos perdonables, condonación de reembolso impulsado por los ingresos y rehabilitación de préstamos.
- **Para obtener orientación adicional sobre cómo solicitar y conocer los próximos pasos a medida que este alivio crítico comienza a estar disponible, consulte la [página web](#) del Departamento de Educación de EE. UU.**



### RECURSO ADICIONAL:

- [Preguntas frecuentes sobre ayuda estudiantil para COVID-19](#)

## ALIMENTOS ESCOLARES

• A medida que más escuelas cierran debido al coronavirus, el Congreso ha proporcionado fondos de emergencia para los Programas de Nutrición Infantil para garantizar que los alumnos todavía puedan seguir

recibiendo sus alimentos escolares gratuitos o a precio reducido durante este tiempo. [Haga clic aquí](#) para obtener más información sobre las iniciativas de su estado durante esta situación.



**RECURSO ADICIONAL:**

- [Preguntas frecuentes del Comité de Educación y Trabajo sobre alimentos escolares](#)

## FONDOS DE ESTABILIZACIÓN PARA LA EDUCACIÓN

• El Congreso asignó \$30.75 mil millones en fondos para distritos escolares, estados e instituciones de educación superior para garantizar que los recursos e inversiones estatales no se desvíen del aprendizaje permanente.

**Para más orientación sobre cómo solicitar y conocer los próximos pasos a medida que este alivio crítico esté disponible, consulte la [página web](#) del Departamento de Educación de EE. UU.**

---

# LAS TRIBUS INDÍGENAS



- **Servicio de Salud Indígena:** El Congreso asignó más de \$1 mil millones en recursos críticos para el Servicio de Salud Indígena (IHS). **La información sobre la respuesta federal en las comunidades tribales se puede encontrar en la [página web del IHS](#).**
- **Fondo de Ayuda para Coronavirus:** Los demócratas obtuvieron un fondo de ayuda de \$8 mil millones del Departamento del Tesoro para ayudar a las tribus con los costos incurridos en la respuesta a la pandemia de coronavirus. **Para más orientación sobre cómo solicitar y conocer los próximos pasos a medida que este alivio crítico esté disponible, consulte la [página web](#) del Departamento del Tesoro de EE. UU.**
- **Gobiernos tribales:** El paquete legislativo proporciona \$453 millones a la Oficina de Asuntos Tribales (BIA) para servicios gubernamentales tribales esenciales y para ayudar a individuos de las tribus indígenas americanas. **Para recursos e información sobre el cierre de escuelas, visite la [página web de BIA aquí](#).**
- **Vivienda:** Este paquete legislativo proporcionó \$300 millones para programas dentro de la Oficina de Programas para Nativos Americanos del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano. **Se pueden encontrar recursos [aquí](#).**
- **Pequeña empresa:** El paquete legislativo hace que las empresas tribales sean elegibles para préstamos del SBA (Small Business Administration) de hasta \$10 millones y subvenciones de hasta \$10 000 de la SBA para pago de salarios para retener a los trabajadores (incluyendo licencia paga, atención médica y otros costos) y otros gastos como alquiler, intereses hipotecarios y gastos de servicios públicos.
- **Costos del beneficio de desempleo:** El Congreso también ha aprobado que las tribus sean reembolsadas la mitad de los costos de los beneficios por desempleo incurridos hasta el 31 de diciembre de 2020.



#### **RECURSOS ADICIONALES:**

- [Centro de Recursos para Coronavirus del Comité de Recursos Naturales, que incluye información de financiación tribal de coronavirus](#)
- [Hoja informativa del Comité de Asignaciones sobre las inversiones de la Ley CARES para proteger la salud, la seguridad económica y el bienestar de los nativos americanos](#)

---

# VETERANOS DE GUERRA



• El Congreso proporcionó una sólida financiación de emergencia para garantizar que el Departamento de Asuntos de Veteranos (VA) cuente con el equipo, las pruebas médicas y los servicios de apoyo, incluyendo la creación de sitios de atención médica temporal, centros de tratamiento móvil y el aumento de visitas de telesalud para permitir que más veteranos reciban atención en sus hogares. **Para más orientación a medida que estos fondos e iniciativas se implementan, consulte la [página web](#) del Departamento de Asuntos de Veteranos.**



#### RECURSOS ADICIONALES:

- Recurso adicional: [Preguntas frecuentes del Departamento de Asuntos de Veteranos sobre COVID-19](#)
- Recurso adicional: [Lista de centros médicos del Departamento de Asuntos de los Veteranos](#)
- Recurso adicional: Línea telefónica gratuita de los Veteranos de Guerra para casos de crisis: 1-800-273-8255